

### AVVISO AGLI ABBONATI

Le informazioni e le modalità di abbonamento per l'anno 2006 al Bollettino Ufficiale sono riportati nell'ultima pagina. Gli abbonamenti non rinnovati saranno sospesi.

### INDICE CRONOLOGICO

#### PARTE PRIMA

### LEGGI E REGOLAMENTI

Legge regionale 3 gennaio 2006, n. 3.

Nuove disposizioni in materia di interventi regionali per la promozione dell'uso razionale dell'energia.

pag. 463

#### PARTE SECONDA

### ATTI DEL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Arrêté n° 2 du 3 janvier 2006,

portant reconnaissance de la qualité d'agent de la sûreté publique à Mme Dalila STÉVENIN, fonctionnaire de la police locale de la Commune de GRESSONEY-SAINT-JEAN.

page 479

Decreto 4 gennaio 2006, n. 3.

Riconoscimento della qualifica di incaricato di pubblico servizio ai sensi dell'art. 50, comma 7. della legge regionale 1° settembre 1997, n. 29 di personale dipendente della Funivie Monte Bianco spa di COURMAYEUR addetto alla sorveglianza degli accessi degli impianti di risalita della Valle d'Aosta.

pag. 479

Arrêté n° 4 du 4 janvier 2006,

portant reconnaissance de la qualité d'agent de la sûreté publique à M. Laurent GUICHARDAZ, fonctionnaire de la police locale de la Commune de COGNE.

page 480

Arrêté n° 5 du 4 janvier 2006,

portant reconnaissance de la qualité d'agent de la sûreté

### AVIS AUX ABONNÉS

Les informations et les conditions d'abonnement pour l'année 2006 au Bulletin Officiel sont indiquées à la dernière page. Les abonnements non renouvelés seront suspendus.

### INDEX CHRONOLOGIQUE

#### PREMIÈRE PARTIE

### LOIS ET RÈGLEMENTS

Loi régionale n° 3 du 3 janvier 2006,

portant nouvelles dispositions en matière d'actions régionales pour la promotion de l'utilisation rationnelle de l'énergie.

page 463

#### DEUXIÈME PARTIE

### ACTES DU PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Decreto 3 gennaio 2006, n. 2.

Riconoscimento della qualifica di agente di pubblica sicurezza alla Sig.ra Dalila STÉVENIN, agente di polizia municipale del Comune di GRESSONEY-SAINT-JEAN.

pag. 479

Arrêté n° 3 du 4 janvier 2006,

portant reconnaissance de la qualité de chargé de mission de service public au sens du septième alinéa de l'art. 50 de la loi régionale n° 29 du 1<sup>er</sup> septembre 1997 à des salariés de «Funivie Monte Bianco Spa» de COURMAYEUR préposés à la surveillance des accès aux remontées mécaniques de la Vallée d'Aoste.

page 479

Decreto 4 gennaio 2006, n. 4.

Riconoscimento della qualifica di agente di pubblica sicurezza al Sig. Laurent GUICHARDAZ, agente di polizia municipale del Comune di COGNE.

pag. 480

Decreto 4 gennaio 2006, n. 5.

Riconoscimento della qualifica di agente di pubblica

publique à M. Maurizio GRAPPEIN, fonctionnaire de la police locale de la Commune de COGNE.

page 480

sicurezza al Sig. Maurizio GRAPPEIN, agente di polizia municipale del Comune di COGNE.

pag. 480

## ATTI ASSESSORILI

### ASSESSORATO TURISMO, SPORT, COMMERCIO E TRASPORTI

Decreto 29 dicembre 2005, n. 160.

Riconoscimento dell'idoneità all'esercizio temporaneo della professione di maestro di sci in Valle d'Aosta.

pag. 481

Decreto 29 dicembre 2005, n. 161.

Riconoscimento dell'idoneità all'esercizio temporaneo della professione di maestro di sci in Valle d'Aosta.

pag. 482

Decreto 29 dicembre 2005, n. 162.

Riconoscimento dell'idoneità all'esercizio temporaneo della professione di maestro di sci in Valle d'Aosta.

pag. 483

Decreto 29 dicembre 2005, n. 163.

Riconoscimento dell'idoneità all'esercizio temporaneo della professione di maestro di sci in Valle d'Aosta.

pag. 484

Decreto 29 dicembre 2005, n. 164.

Riconoscimento dell'idoneità all'esercizio temporaneo della professione di maestro di sci in Valle d'Aosta.

pag. 485

Decreto 29 dicembre 2005, n. 165.

Riconoscimento dell'idoneità all'esercizio temporaneo della professione di maestro di sci in Valle d'Aosta.

pag. 486

Decreto 29 dicembre 2005, n. 166.

Riconoscimento dell'idoneità all'esercizio temporaneo della professione di maestro di sci in Valle d'Aosta.

pag. 487

## ATTI DEI DIRIGENTI

### PRESIDENZA DELLA REGIONE

Provvedimento dirigenziale 20 dicembre 2005, n. 6181.

Approvazione delle graduatorie dei candidati alla titola-

## ACTES DES ASSESSEURS

### ASSESSORAT DU TOURISME, DES SPORTS, DU COMMERCE ET DES TRANSPORTS

Arrêté n° 160 du 29 décembre 2005,

portant attestation de l'aptitude à l'exercice temporaire de la profession de moniteur de ski en Vallée d'Aoste.

page 481

Arrêté n° 161 du 29 décembre 2005,

portant attestation de l'aptitude à l'exercice temporaire de la profession de moniteur de ski en Vallée d'Aoste.

page 482

Arrêté n° 162 du 29 décembre 2005,

portant attestation de l'aptitude à l'exercice temporaire de la profession de moniteur de ski en Vallée d'Aoste.

page 483

Arrêté n° 163 du 29 décembre 2005,

portant attestation de l'aptitude à l'exercice temporaire de la profession de moniteur de ski en Vallée d'Aoste.

page 484

Arrêté n° 164 du 29 décembre 2005,

portant attestation de l'aptitude à l'exercice temporaire de la profession de moniteur de ski en Vallée d'Aoste.

page 485

Arrêté n° 165 du 29 décembre 2005,

portant attestation de l'aptitude à l'exercice temporaire de la profession de moniteur de ski en Vallée d'Aoste.

page 486

Arrêté n° 166 du 29 décembre 2005,

portant attestation de l'aptitude à l'exercice temporaire de la profession de moniteur de ski en Vallée d'Aoste.

page 487

## ACTES DES DIRIGEANTS

### PRÉSIDENCE DE LA RÉGION

Acte du dirigeant n° 6181 du 20 décembre 2005,

portant approbation des listes d'aptitude des candidats

rità delle posizioni di particolare professionalità individuate con deliberazione della Giunta regionale n. 4169 in data 2 dicembre 2005 (Allegato A) schede dalla n. 1 alla n. 91).

pag. 488

## CONSIGLIO REGIONALE

Provvedimento dirigenziale 23 dicembre 2005, n. 215.

Approvazione delle graduatorie dei candidati alla titolarità delle posizioni di particolare professionalità individuate dall'Ufficio di Presidenza del Consiglio regionale con deliberazione n. 233/2005 in data 13 dicembre 2005.

pag. 502

## ASSESSORATO ATTIVITÀ PRODUTTIVE E POLITICHE DEL LAVORO

Provvedimento dirigenziale 30 dicembre 2005, n. 6557.

Iscrizione, ai sensi dell'art. 33 della L.R. 5 maggio 1998, n. 27 («Testo unico in materia di cooperazione»), della società cooperativa «SOCIETÀ COOPERATIVA SOCIALE CHEMIN DE VIE», con sede in CHÂTILLON, nell'Albo regionale delle cooperative sociali.

pag. 504

## ATTI VARI

### GIUNTA REGIONALE

Deliberazione 16 dicembre 2005, n. 4354.

Nomina del Comitato permanente regionale di cui all'art. 24 dell'Accordo collettivo nazionale di lavoro del 23 marzo 2005 per la disciplina dei rapporti con i medici di medicina generale.

pag. 504

Deliberazione 16 dicembre 2005, n. 4358.

Recepimento dell'accordo, siglato in data 25.11.2005, tra la Regione Autonoma Valle d'Aosta, le OO.SS. dei farmacisti, l'Unifarma Distribuzione e l'Azienda USL della Valle d'Aosta che disciplina l'acquisto e la distribuzione dei farmaci da parte delle farmacie convenzionate, ai sensi dell'articolo 8 della Legge 405/01.

pag. 505

Deliberazione 16 dicembre 2005, n. 4359.

Modificazioni alla deliberazione della Giunta regionale n. 806 in data 22 marzo 2004, concernente le modalità e procedure per il rilascio delle autorizzazioni all'attività

à l'attribution de mandats dans le cadre des positions caractérisées par des compétences particulières établies par la délibération du Gouvernement régional n° 4169 du 2 décembre 2005 (annexe A – fiches de 1 à 91).

page 488

## CONSEIL RÉGIONAL

Acte du dirigeant n° 215 du 23 décembre 2005,

portant approbation des listes d'aptitude des candidats à l'attribution de mandats dans le cadre des positions caractérisées par des compétences particulières établies par la délibération du Bureau de la Présidence du Conseil régional n° 233/2005 du 13 décembre 2005.

page 502

## ASSESSORAT DES ACTIVITÉS PRODUCTIVES ET DES POLITIQUES DU TRAVAIL

Acte du dirigeant n° 6557 du 30 décembre 2005,

portant immatriculation de la société « SOCIETÀ COOPERATIVA SOCIALE CHEMIN DE VIE », dont le siège social est à CHÂTILLON, au Registre régional des coopératives d'aide sociale, aux termes de l'art. 33 de la LR n° 27 du 5 mai 1998 (Texte unique en matière de coopération).

page 504

## ACTES DIVERS

### GOVERNEMENT RÉGIONAL

Délibération n° 4354 du 16 décembre 2005,

portant nomination des membres du Comité permanent régional prévu par l'art. 24 de l'Accord collectif national du travail pour la réglementation des rapports avec les médecins généralistes du 23 mars 2005.

page 504

Délibération n° 4358 du 16 décembre 2005,

portant transposition de l'accord passé le 25 novembre 2005 entre la Région autonome Vallée d'Aoste, les organisations syndicales des pharmaciens, «Unifarma Distribuzione» et l'Agence USL de la Vallée d'Aoste, qui réglemente l'achat et la distribution des médicaments dans les pharmacies conventionnées, au sens de l'art. 8 de la loi n° 405/2001.

page 505

Délibération n° 4359 du 16 décembre 2005,

modifiant la délibération du Gouvernement régional n° 806 du 22 mars 2004 (Approbation des modalités et des procédures d'octroi de l'autorisation d'exercice de

di trasporto di infermi e feriti in autoambulanza nonché dei requisiti di formazione del personale e dei requisiti dei mezzi per l'attività di soccorso e trasporto, come modificata dalla deliberazione n. 2620 in data 2 agosto 2004.

pag. 514

**Deliberazione 21 dicembre 2005, n. 4477.**

Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2005 per l'iscrizione di assegnazioni statali attribuite per il finanziamento di attività in materia sanitaria e conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 516

**Deliberazione 21 dicembre 2005, n. 4478.**

Variazione dello stanziamento di capitoli di partite di giro del bilancio di previsione per l'anno 2005 e conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 518

**Deliberazione 21 dicembre 2005, n. 4479.**

Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2005 tra obiettivi programmatici nell'ambito delle finalità della Legge regionale 21 gennaio 2003, n. 2 recante «Tutela e valorizzazione dell'artigianato valdostano di tradizione» e conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 519

**Deliberazione 21 dicembre 2005, n. 4480.**

Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2005 per l'iscrizione di assegnazioni statali e conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 520

**Deliberazione 21 dicembre 2005, n. 4528.**

Autorizzazione al Comune di VALTOURNENCHE per l'apertura e l'esercizio di una struttura socio-educativa sita nel Comune medesimo, adibita a servizio di guarderie, ai sensi delle Leggi regionali 25 gennaio 2000, n. 5 e 4 settembre 2001, n. 18 e della deliberazione della Giunta regionale n. 2103/2004.

pag. 523

**Deliberazione 21 dicembre 2005, n. 4575.**

Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2005 e conseguente modifica al bilancio di gestione in attuazione del contratto collettivo nazionale di lavoro per il comparto scuola sottoscritto in data 07.12.2005.

pag. 525

**Deliberazione 21 dicembre 2005, n. 4576.**

Variazione al bilancio di previsione per l'anno 2005 e a quello pluriennale per il triennio 2005/2007 per il prelievo dal Fondo per la celebrazione del 60° anniversario della Liberazione e dell'Autonomia e conseguente modifica al bilancio di gestione – modifica delle deliberazioni della Giunta regionale n. 3745 in data 11 novembre 2005 e n. 4226 in data 16 dicembre 2005.

pag. 527

l'activité de transport de malades et de blessés par ambulance, ainsi que des dispositions en matière de formation du personnel y afférent et de véhicules affectés à l'activité de secours et de transport), telle qu'elle a été modifiée par la délibération n° 2620 du 2 août 2004.

page 514

**Délibération n° 4477 du 21 décembre 2005,**

rectifiant le budget prévisionnel 2005 et le budget de gestion de la Région, du fait de l'inscription de crédits alloués par l'État pour le financement d'activités sanitaires.

page 516

**Délibération n° 4478 du 21 décembre 2005,**

rectifiant la dotation de certains chapitres de mouvements d'ordre du budget prévisionnel 2005 de la Région et modifiant le budget de gestion y afférent.

page 518

**Délibération n° 4479 du 21 décembre 2005,**

rectifiant le budget prévisionnel 2005 et le budget de gestion de la Région du fait de la modification d'objectifs programmatiques divers, au sens de la loi régionale n° 2 du 21 janvier 2003 (Protection et mise en valeur de l'artisanat valdôtain de tradition).

page 519

**Délibération n° 4480 du 21 décembre 2005,**

rectifiant le budget prévisionnel 2005 et le budget de gestion de la Région, du fait de l'inscription de crédits alloués par l'État.

page 520

**Délibération n° 4528 du 21 décembre 2005,**

autorisant la Commune de VALTOURNENCHE à ouvrir et à mettre en service une structure socio-éducative (crèche), dans la commune de VALTOURNENCHE, aux termes des lois régionales n° 5 du 25 janvier 2000 et n° 18 du 4 septembre 2001 et de la délibération du Gouvernement régional n° 2103/2004.

page 523

**Délibération n° 4575 du 21 décembre 2005,**

rectifiant le budget prévisionnel 2005 et le budget de gestion de la Région en application de la convention collective nationale du travail pour le secteur de l'école signée le 7 décembre 2005.

page 525

**Délibération n° 4576 du 21 décembre 2005,**

rectifiant le budget prévisionnel 2005, le budget pluriannuel 2005/2007 et le budget de gestion de la Région, du fait du prélèvement de crédits du « Fonds pour la célébration du soixantième anniversaire de la Libération et de l'Autonomie », ainsi que les délibérations du Gouvernement régional n° 3745 du 11 novembre 2005 et n° 4226 du 16 décembre 2005.

page 527

## ATTI EMANATI DA ALTRE AMMINISTRAZIONI

**Comune di AVISE. Deliberazione 29 dicembre 2005, n. 39.**

Variante non sostanziale al P.R.G.C. costituita dall'approvazione del progetto preliminare relativo ai lavori di sistemazione dell'area sportiva e ricreativa in loc. Cerellaz, adottata con deliberazione consiliare n. 31 del 30.08.2005.

pag. 530

**Comune di CHALLAND-SAINT-VICTOR. Deliberazione 28 ottobre 2005, n. 24.**

Approvazione progettazione e schede FoSPI dei lavori di realizzazione del marciapiede sulla strada comunale Villa – Sizan e di adeguamento dell'area cimiteriale.

pag. 531

**Comune di ÉTROUBLES. Deliberazione 29 dicembre 2005, n. 53.**

Approvazione variante non sostanziale n. 21 al P.R.G.C. – Ampliamento dell'area edificabile «C1» in località Vachéry e conseguente riduzione della zona agricola «E».

pag. 533

**Comunità Montana Grand-Paradis.**

**Statuto.**

pag. 534

### PARTE TERZA

## AVVISI DI CONCORSI

**Regione Autonoma Valle d'Aosta.**

Bando di selezione, per titoli ed esami, per il passaggio interno del personale appartenente alle Categorie B (pos. B2 e B3) e C1 a cinque posti di assistente amministrativo-contabile (categoria C – posizione C2: collaboratore) da assegnare all'organico della Giunta regionale.

pag. 545

**Comune di ISSOGNE.**

Estratto bando di concorso pubblico per esami per la copertura di n. 1 posto a tempo indeterminato di Vigile urbano – Messo notificatore – cat. C posizione C1 del comparto unico regionale (36 ore settimanali).

pag. 555

## ACTES ÉMANANT DES AUTRES ADMINISTRATIONS

**Commune d'AVISE. Délibération n° 39 du 29 décembre 2005,**

portant approbation, au sens de l'art. 16 de la LR n° 11/1998, de la variante non substantielle du PRGC, adoptée par la délibération du Conseil communal n° 31 du 30 août 2005 et relative à l'avant-projet des travaux de réaménagement de l'aire sportive et récréative à Cerellaz.

page 530

**Commune de CHALLAND-SAINT-VICTOR. Délibération n° 24 du 28 octobre 2005,**

portant approbation du projet et des fiches FoSPI relatif aux travaux de réalisation d'un trottoir le long de la route communale Villa – Sizan et de mise aux normes du cimetière.

page 531

**Commune d'ÉTROUBLES. Délibération n° 53 du 29 décembre 2005,**

portant approbation de la variante non substantielle n° 21 du PRGC, relative à l'extension de la zone constructible C1, à Vachéry, et à la réduction de la zone agricole E.

page 533

**Communauté de montagne Grand-Paradis.**

**Statuts.**

page 534

### TROISIÈME PARTIE

## AVIS DE CONCOURS

**Région autonome Vallée d'Aoste**

Avis de sélection, sur titres et épreuves, en vue de l'avancement de fonctionnaires régionaux appartenant à la catégorie B (positions B2 et B3) et à la catégorie C (position C1) à cinq postes d'assistant administratif et comptable (catégorie C – position C2 : collaborateur), dans le cadre de l'organigramme du Gouvernement régional.

page 545

**Commune d'ISSOGNE.**

Extrait du concours public, sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée, d'un agent de police – huissier communal – cat. C – position C1 du statut unique régional (36 heures à la semaine).

page 555

## ANNUNZI LEGALI

**Comune di AOSTA – Piazza Chanoux, 1 – 11100 AOSTA – tel. 0165/300472 – fax 0165/32137 – Area n. 6 – Contratti e appalti.**

**Estratto di bando a procedura aperta.**  
pag. 557

**Comune di VILLENEUVE.**

**Estratto avviso di asta pubblica.**  
pag. 558

**Comune di VILLENEUVE.**

**Estratto avviso di asta pubblica.**  
pag. 558

**Società Cooperativa Elettrica Gignod – Con sede in: SAINT-CHRISTOPHE – Loc. Grand Chemin 33/D (AO) – Uffici in Via Monte Emilius n. 9/c – 11100 AOSTA – Telefono 0165/41477 – Fax 0165/31977.**

**Avviso.**  
pag. 559

### INDICE SISTEMATICO

#### ASILI NIDO

**Deliberazione 21 dicembre 2005, n. 4528.**

**Autorizzazione al Comune di VALTOURNENCHE per l'apertura e l'esercizio di una struttura socio-educativa sita nel Comune medesimo, adibita a servizio di guarderie, ai sensi delle Leggi regionali 25 gennaio 2000, n. 5 e 4 settembre 2001, n. 18 e della deliberazione della Giunta regionale n. 2103/2004.**  
pag. 523

#### ASSISTENZA SANITARIA E OSPEDALIERA

**Deliberazione 16 dicembre 2005, n. 4359.**

**Modificazioni alla deliberazione della Giunta regionale n. 806 in data 22 marzo 2004, concernente le modalità e procedure per il rilascio delle autorizzazioni all'attività di trasporto di infermi e feriti in autoambulanza nonché dei requisiti di formazione del personale e dei requisiti dei mezzi per l'attività di soccorso e trasporto, come modificata dalla deliberazione n. 2620 in data 2 agosto 2004.**  
pag. 514

#### ASSISTENZA SOCIALE

**Deliberazione 21 dicembre 2005, n. 4528.**

**Autorizzazione al Comune di VALTOURNENCHE per**

## ANNONCES LÉGALES

**Commune d'AOSTE – 1, place Chanoux – 11100 AOSTE – Tél. 01 65 30 04 72 – Fax 01 65 32 137 – Aire n° 6 – Contrats et marchés publics.**

**Extrait d'un avis de procédure ouverte.**  
page 557

**Commune de VILLENEUVE.**

**Extrait d'un appel d'offres ouvert.**  
page 558

**Commune de VILLENEUVE.**

**Extrait d'un appel d'offres ouvert.**  
page 558

**Società Cooperativa Elettrica Gignod – Siège social : 33/D, Grand-Chemin – SAINT-CHRISTOPHE – Bureaux : 9/c, rue du Mont-Émilium – 11100 AOSTE – Téléphone 01 65 41 477 – Fax 01 65 31 977.**

**Avis.**  
page 559

### INDEX SYSTÉMATIQUE

#### CRÈCHES

**Délibération n° 4528 du 21 décembre 2005,**

**autorisant la Commune de VALTOURNENCHE à ouvrir et à mettre en service une structure socio-éducative (crèche), dans la commune de VALTOURNENCHE, aux termes des lois régionales n° 5 du 25 janvier 2000 et n° 18 du 4 septembre 2001 et de la délibération du Gouvernement régional n° 2103/2004.**  
page 523

#### ASSISTENCE MÉDICALE ET HOSPITALIÈRE

**Délibération n° 4359 du 16 décembre 2005,**

**modifiant la délibération du Gouvernement régional n° 806 du 22 mars 2004 (Approbation des modalités et des procédures d'octroi de l'autorisation d'exercice de l'activité de transport de malades et de blessés par ambulance, ainsi que des dispositions en matière de formation du personnel y afférent et de véhicules affectés à l'activité de secours et de transport), telle qu'elle a été modifiée par la délibération n° 2620 du 2 août 2004.**  
page 514

#### AIDE SOCIALE

**Délibération n° 4528 du 21 décembre 2005,**

**autorisant la Commune de VALTOURNENCHE à**

**L'apertura e l'esercizio di una struttura socio-educativa sita nel Comune medesimo, adibita a servizio di guarderie, ai sensi delle Leggi regionali 25 gennaio 2000, n. 5 e 4 settembre 2001, n. 18 e della deliberazione della Giunta regionale n. 2103/2004.** pag. 523

#### BILANCIO

**Deliberazione 21 dicembre 2005, n. 4477.**

**Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2005 per l'iscrizione di assegnazioni statali attribuite per il finanziamento di attività in materia sanitaria e conseguente modifica al bilancio di gestione.** pag. 516

**Deliberazione 21 dicembre 2005, n. 4478.**

**Variazione dello stanziamento di capitoli di partite di giro del bilancio di previsione per l'anno 2005 e conseguente modifica al bilancio di gestione.** pag. 518

**Deliberazione 21 dicembre 2005, n. 4479.**

**Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2005 tra obiettivi programmatici nell'ambito delle finalità della Legge regionale 21 gennaio 2003, n. 2 recante «Tutela e valorizzazione dell'artigianato valdostano di tradizione» e conseguente modifica al bilancio di gestione.** pag. 519

**Deliberazione 21 dicembre 2005, n. 4480.**

**Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2005 per l'iscrizione di assegnazioni statali e conseguente modifica al bilancio di gestione.** pag. 520

**Deliberazione 21 dicembre 2005, n. 4575.**

**Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2005 e conseguente modifica al bilancio di gestione in attuazione del contratto collettivo nazionale di lavoro per il comparto scuola sottoscritto in data 07.12.2005.** pag. 525

**Deliberazione 21 dicembre 2005, n. 4576.**

**Variazione al bilancio di previsione per l'anno 2005 e a quello pluriennale per il triennio 2005/2007 per il prelievo dal Fondo per la celebrazione del 60° anniversario della Liberazione e dell'Autonomia e conseguente modifica al bilancio di gestione – modifica delle deliberazioni della Giunta regionale n. 3745 in data 11 novembre 2005 e n. 4226 in data 16 dicembre 2005.** pag. 527

#### CONSULTE, COMMISSIONI E COMITATI

**Deliberazione 16 dicembre 2005, n. 4354.**

**Nomina del Comitato permanente regionale di cui all'art. 24 dell'Accordo collettivo nazionale di lavoro del**

**ouvrir et à mettre en service une structure socio-éducative (crèche), dans la commune de VALTOURNEN-CHE, aux termes des lois régionales n° 5 du 25 janvier 2000 et n° 18 du 4 septembre 2001 et de la délibération du Gouvernement régional n° 2103/2004.** page 523

#### BUDGET

**Délibération n° 4477 du 21 décembre 2005,**

**rectifiant le budget prévisionnel 2005 et le budget de gestion de la Région, du fait de l'inscription de crédits alloués par l'État pour le financement d'activités sanitaires.** page 516

**Délibération n° 4478 du 21 décembre 2005,**

**rectifiant la dotation de certains chapitres de mouvements d'ordre du budget prévisionnel 2005 de la Région et modifiant le budget de gestion y afférent.** page 518

**Délibération n° 4479 du 21 décembre 2005,**

**rectifiant le budget prévisionnel 2005 et le budget de gestion de la Région du fait de la modification d'objectifs programmatiques divers, au sens de la loi régionale n° 2 du 21 janvier 2003 (Protection et mise en valeur de l'artisanat valdôtain de tradition).** page 519

**Délibération n° 4480 du 21 décembre 2005,**

**rectifiant le budget prévisionnel 2005 et le budget de gestion de la Région, du fait de l'inscription de crédits alloués par l'État.** page 520

**Délibération n° 4575 du 21 décembre 2005,**

**rectifiant le budget prévisionnel 2005 et le budget de gestion de la Région en application de la convention collective nationale du travail pour le secteur de l'école signée le 7 décembre 2005.** page 525

**Délibération n° 4576 du 21 décembre 2005,**

**rectifiant le budget prévisionnel 2005, le budget pluriannuel 2005/2007 et le budget de gestion de la Région, du fait du prélèvement de crédits du « Fonds pour la célébration du soixantième anniversaire de la Libération et de l'Autonomie », ainsi que les délibérations du Gouvernement régional n° 3745 du 11 novembre 2005 et n° 4226 du 16 décembre 2005.** page 527

#### CONFÉRENCES, COMMISSIONS ET COMITÉS

**Délibération n° 4354 du 16 décembre 2005,**

**portant nomination des membres du Comité permanent régional prévu par l'art. 24 de l'Accord collectif natio-**

**23 marzo 2005 per la disciplina dei rapporti con i medici di medicina generale.** pag. 504

#### COOPERAZIONE

**Provvedimento dirigenziale 30 dicembre 2005, n. 6557.**

**Iscrizione, ai sensi dell'art. 33 della L.R. 5 maggio 1998, n. 27 («Testo unico in materia di cooperazione»), della società cooperativa «SOCIETÀ COOPERATIVA SOCIALE CHEMIN DE VIE», con sede in CHÂTILLON, nell'Albo regionale delle cooperative sociali.** pag. 504

#### ENERGIA

**Legge regionale 3 gennaio 2006, n. 3.**

**Nuove disposizioni in materia di interventi regionali per la promozione dell'uso razionale dell'energia.** pag. 463

#### ENTI LOCALI

**Comune di AVISE. Deliberazione 29 dicembre 2005, n. 39.**

**Variante non sostanziale al P.R.G.C. costituita dall'approvazione del progetto preliminare relativo ai lavori di sistemazione dell'area sportiva e ricreativa in loc. Cerellaz, adottata con deliberazione consiliare n. 31 del 30.08.2005.** pag. 530

**Comune di CHALLAND-SAINT-VICTOR. Deliberazione 28 ottobre 2005, n. 24.**

**Approvazione progettazione e schede FoSPI dei lavori di realizzazione del marciapiede sulla strada comunale Villa – Sizan e di adeguamento dell'area cimiteriale.** pag. 531

**Comune di ÉTROUBLES. Deliberazione 29 dicembre 2005, n. 53.**

**Approvazione variante non sostanziale n. 21 al P.R.G.C. – Ampliamento dell'area edificabile «C1» in località Vachéry e conseguente riduzione della zona agricola «E».** pag. 533

**Comunità Montana Grand-Paradis.**

**Statuto.** pag. 534

#### FARMACIE

**Deliberazione 16 dicembre 2005, n. 4358.**

**Recepimento dell'accordo, siglato in data 25.11.2005, tra la Regione Autonoma Valle d'Aosta, le OO.SS. dei**

**nal du travail pour la réglementation des rapports avec les médecins généralistes du 23 mars 2005.** page 504

#### COOPÉRATION

**Acte du dirigeant n° 6557 du 30 décembre 2005,**

**portant immatriculation de la société « SOCIETÀ COOPERATIVA SOCIALE CHEMIN DE VIE », dont le siège social est à CHÂTILLON, au Registre régional des coopératives d'aide sociale, aux termes de l'art. 33 de la LR n° 27 du 5 mai 1998 (Texte unique en matière de coopération).** page 504

#### ÉNERGIE

**Loi régionale n° 3 du 3 janvier 2006,**

**portant nouvelles dispositions en matière d'actions régionales pour la promotion de l'utilisation rationnelle de l'énergie.** page 463

#### COLLECTIVITÉS LOCALES

**Commune d'AVISE. Délibération n° 39 du 29 décembre 2005,**

**portant approbation, au sens de l'art. 16 de la LR n° 11/1998, de la variante non substantielle du PRGC, adoptée par la délibération du Conseil communal n° 31 du 30 août 2005 et relative à l'avant-projet des travaux de réaménagement de l'aire sportive et récréative à Cerellaz.** page 530

**Commune de CHALLAND-SAINT-VICTOR. Délibération n° 24 du 28 octobre 2005,**

**portant approbation du projet et des fiches FoSPI relatif aux travaux de réalisation d'un trottoir le long de la route communale Villa – Sizan et de mise aux normes du cimetière.** page 531

**Commune d'ÉTROUBLES. Délibération n° 53 du 29 décembre 2005,**

**portant approbation de la variante non substantielle n° 21 du PRGC, relative à l'extension de la zone constructible C1, à Vachéry, et à la réduction de la zone agricole E.** page 533

**Communauté de montagne Grand-Paradis.**

**Statuts.** page 534

#### PHARMACIES

**Délibération n° 4358 du 16 décembre 2005,**

**portant transposition de l'accord passé le 25 novembre 2005 entre la Région autonome Vallée d'Aoste, les orga-**

**farmacisti, l'Unifarma Distribuzione e l'Azienda USL della Valle d'Aosta che disciplina l'acquisto e la distribuzione dei farmaci da parte delle farmacie convenzionate, ai sensi dell'articolo 8 della Legge 405/01.**

pag. 505

#### FINANZE

**Deliberazione 21 dicembre 2005, n. 4477.**

**Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2005 per l'iscrizione di assegnazioni statali attribuite per il finanziamento di attività in materia sanitaria e conseguente modifica al bilancio di gestione.**

pag. 516

**Deliberazione 21 dicembre 2005, n. 4478.**

**Variazione dello stanziamento di capitoli di partite di giro del bilancio di previsione per l'anno 2005 e conseguente modifica al bilancio di gestione.**

pag. 518

**Deliberazione 21 dicembre 2005, n. 4479.**

**Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2005 tra obiettivi programmatici nell'ambito delle finalità della Legge regionale 21 gennaio 2003, n. 2 recante «Tutela e valorizzazione dell'artigianato valdostano di tradizione» e conseguente modifica al bilancio di gestione.**

pag. 519

**Deliberazione 21 dicembre 2005, n. 4480.**

**Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2005 per l'iscrizione di assegnazioni statali e conseguente modifica al bilancio di gestione.**

pag. 520

**Deliberazione 21 dicembre 2005, n. 4575.**

**Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2005 e conseguente modifica al bilancio di gestione in attuazione del contratto collettivo nazionale di lavoro per il comparto scuola sottoscritto in data 07.12.2005.**

pag. 525

**Deliberazione 21 dicembre 2005, n. 4576.**

**Variazione al bilancio di previsione per l'anno 2005 e a quello pluriennale per il triennio 2005/2007 per il prelievo dal Fondo per la celebrazione del 60° anniversario della Liberazione e dell'Autonomia e conseguente modifica al bilancio di gestione – modifica delle deliberazioni della Giunta regionale n. 3745 in data 11 novembre 2005 e n. 4226 in data 16 dicembre 2005.**

pag. 527

#### FONDO PER SPECIALI PROGRAMMI DI INVESTIMENTO

**Comune di CHALLAND-SAINT-VICTOR. Deliberazione 28 ottobre 2005, n. 24.**

**Approvazione progettazione e schede FoSPI dei lavori**

**nisations syndicales des pharmaciens, «Unifarma Distribuzione» et l'Agence USL de la Vallée d'Aoste, qui réglemente l'achat et la distribution des médicaments dans les pharmacies conventionnées, au sens de l'art. 8 de la loi n° 405/2001.**

page 505

#### FINANCES

**Délibération n° 4477 du 21 décembre 2005,**

**rectifiant le budget prévisionnel 2005 et le budget de gestion de la Région, du fait de l'inscription de crédits alloués par l'État pour le financement d'activités sanitaires.**

page 516

**Délibération n° 4478 du 21 décembre 2005,**

**rectifiant la dotation de certains chapitres de mouvements d'ordre du budget prévisionnel 2005 de la Région et modifiant le budget de gestion y afférent.**

page 518

**Délibération n° 4479 du 21 décembre 2005,**

**rectifiant le budget prévisionnel 2005 et le budget de gestion de la Région du fait de la modification d'objectifs programmatiques divers, au sens de la loi régionale n° 2 du 21 janvier 2003 (Protection et mise en valeur de l'artisanat valdôtain de tradition).**

page 519

**Délibération n° 4480 du 21 décembre 2005,**

**rectifiant le budget prévisionnel 2005 et le budget de gestion de la Région, du fait de l'inscription de crédits alloués par l'État.**

page 520

**Délibération n° 4575 du 21 décembre 2005,**

**rectifiant le budget prévisionnel 2005 et le budget de gestion de la Région en application de la convention collective nationale du travail pour le secteur de l'école signée le 7 décembre 2005.**

page 525

**Délibération n° 4576 du 21 décembre 2005,**

**rectifiant le budget prévisionnel 2005, le budget pluriannuel 2005/2007 et le budget de gestion de la Région, du fait du prélèvement de crédits du « Fonds pour la célébration du soixantième anniversaire de la Libération et de l'Autonomie », ainsi que les délibérations du Gouvernement régional n° 3745 du 11 novembre 2005 et n° 4226 du 16 décembre 2005.**

page 527

#### FONDS POUR LES PLANS SPÉCIAUX D'INVESTISSEMENT

**Commune de CHALLAND-SAINT-VICTOR. Délibération n° 24 du 28 octobre 2005,**

**portant approbation du projet et des fiches FoSPI rela-**

**di realizzazione del marciapiede sulla strada comunale Villa – Sizan e di adeguamento dell'area cimiteriale.**

pag. 531

#### ORGANIZZAZIONE DELLA REGIONE

**Provvedimento dirigenziale 20 dicembre 2005, n. 6181.**

**Approvazione delle graduatorie dei candidati alla titolarità delle posizioni di particolare professionalità individuate con deliberazione della Giunta regionale n. 4169 in data 2 dicembre 2005 (Allegato A) schede dalla n. 1 alla n. 91).**

pag. 488

**Provvedimento dirigenziale 23 dicembre 2005, n. 215.**

**Approvazione delle graduatorie dei candidati alla titolarità delle posizioni di particolare professionalità individuate dall'Ufficio di Presidenza del Consiglio regionale con deliberazione n. 233/2005 in data 13 dicembre 2005.**

pag. 502

#### PERSONALE REGIONALE

**Provvedimento dirigenziale 20 dicembre 2005, n. 6181.**

**Approvazione delle graduatorie dei candidati alla titolarità delle posizioni di particolare professionalità individuate con deliberazione della Giunta regionale n. 4169 in data 2 dicembre 2005 (Allegato A) schede dalla n. 1 alla n. 91).**

pag. 488

**Provvedimento dirigenziale 23 dicembre 2005, n. 215.**

**Approvazione delle graduatorie dei candidati alla titolarità delle posizioni di particolare professionalità individuate dall'Ufficio di Presidenza del Consiglio regionale con deliberazione n. 233/2005 in data 13 dicembre 2005.**

pag. 502

#### PROFESSIONI

**Decreto 29 dicembre 2005, n. 160.**

**Riconoscimento dell'idoneità all'esercizio temporaneo della professione di maestro di sci in Valle d'Aosta.**

pag. 481

**Decreto 29 dicembre 2005, n. 161.**

**Riconoscimento dell'idoneità all'esercizio temporaneo della professione di maestro di sci in Valle d'Aosta.**

pag. 482

**Decreto 29 dicembre 2005, n. 162.**

**Riconoscimento dell'idoneità all'esercizio temporaneo della professione di maestro di sci in Valle d'Aosta.**

pag. 483

**tif aux travaux de réalisation d'un trottoir le long de la route communale Villa – Sizan et de mise aux normes du cimetière.**

page 531

#### ORGANISATION DE LA RÉGION

**Acte du dirigeant n° 6181 du 20 décembre 2005,**

**portant approbation des listes d'aptitude des candidats à l'attribution de mandats dans le cadre des positions caractérisées par des compétences particulières établies par la délibération du Gouvernement régional n° 4169 du 2 décembre 2005 (annexe A – fiches de 1 à 91).**

page 488

**Acte du dirigeant n° 215 du 23 décembre 2005,**

**portant approbation des listes d'aptitude des candidats à l'attribution de mandats dans le cadre des positions caractérisées par des compétences particulières établies par la délibération du Bureau de la Présidence du Conseil régional n° 233/2005 du 13 décembre 2005.**

page 502

#### PERSONNEL RÉGIONAL

**Acte du dirigeant n° 6181 du 20 décembre 2005,**

**portant approbation des listes d'aptitude des candidats à l'attribution de mandats dans le cadre des positions caractérisées par des compétences particulières établies par la délibération du Gouvernement régional n° 4169 du 2 décembre 2005 (annexe A – fiches de 1 à 91).**

page 488

**Acte du dirigeant n° 215 du 23 décembre 2005,**

**portant approbation des listes d'aptitude des candidats à l'attribution de mandats dans le cadre des positions caractérisées par des compétences particulières établies par la délibération du Bureau de la Présidence du Conseil régional n° 233/2005 du 13 décembre 2005.**

page 502

#### PROFESSIONS

**Arrêté n° 160 du 29 décembre 2005,**

**portant attestation de l'aptitude à l'exercice temporaire de la profession de moniteur de ski en Vallée d'Aoste.**

page 481

**Arrêté n° 161 du 29 décembre 2005,**

**portant attestation de l'aptitude à l'exercice temporaire de la profession de moniteur de ski en Vallée d'Aoste.**

page 482

**Arrêté n° 162 du 29 décembre 2005,**

**portant attestation de l'aptitude à l'exercice temporaire de la profession de moniteur de ski en Vallée d'Aoste.**

page 483

**Decreto 29 dicembre 2005, n. 163.**

**Riconoscimento dell'idoneità all'esercizio temporaneo della professione di maestro di sci in Valle d'Aosta.**

pag. 484

**Decreto 29 dicembre 2005, n. 164.**

**Riconoscimento dell'idoneità all'esercizio temporaneo della professione di maestro di sci in Valle d'Aosta.**

pag. 485

**Decreto 29 dicembre 2005, n. 165.**

**Riconoscimento dell'idoneità all'esercizio temporaneo della professione di maestro di sci in Valle d'Aosta.**

pag. 486

**Decreto 29 dicembre 2005, n. 166.**

**Riconoscimento dell'idoneità all'esercizio temporaneo della professione di maestro di sci in Valle d'Aosta.**

pag. 487

**PUBBLICA SICUREZZA**

**Arrêté n° 2 du 3 janvier 2006,**

**portant reconnaissance de la qualité d'agent de la sûreté publique à Mme Dalila STÉVENIN, fonctionnaire de la police locale de la Commune de GRESSONEY-SAINT-JEAN.**

page 479

**Arrêté n° 4 du 4 janvier 2006,**

**portant reconnaissance de la qualité d'agent de la sûreté publique à M. Laurent GUICHARDAZ, fonctionnaire de la police locale de la Commune de COGNE.**

page 480

**Arrêté n° 5 du 4 janvier 2006,**

**portant reconnaissance de la qualité d'agent de la sûreté publique à M. Maurizio GRAPPEIN, fonctionnaire de la police locale de la Commune de COGNE.**

page 480

**SCUOLA**

**Decreto 4 gennaio 2006, n. 3.**

**Riconoscimento della qualifica di incaricato di pubblico servizio ai sensi dell'art. 50, comma 7. della legge regionale 1° settembre 1997, n. 29 di personale dipendente della Funivie Monte Bianco spa di COURMAYEUR addetto alla sorveglianza degli accessi degli impianti di risalita della Valle d'Aosta.**

pag. 479

**UNITÀ SANITARIA LOCALE**

**Deliberazione 16 dicembre 2005, n. 4354.**

**Nomina del Comitato permanente regionale di cui**

**Arrêté n° 163 du 29 décembre 2005,**

**portant attestation de l'aptitude à l'exercice temporaire de la profession de moniteur de ski en Vallée d'Aoste.**

page 484

**Arrêté n° 164 du 29 décembre 2005,**

**portant attestation de l'aptitude à l'exercice temporaire de la profession de moniteur de ski en Vallée d'Aoste.**

page 485

**Arrêté n° 165 du 29 décembre 2005,**

**portant attestation de l'aptitude à l'exercice temporaire de la profession de moniteur de ski en Vallée d'Aoste.**

page 486

**Arrêté n° 166 du 29 décembre 2005,**

**portant attestation de l'aptitude à l'exercice temporaire de la profession de moniteur de ski en Vallée d'Aoste.**

page 487

**SÛRETÉ PUBLIQUE**

**Decreto 3 gennaio 2006, n. 2.**

**Riconoscimento della qualifica di agente di pubblica sicurezza alla Sig.ra Dalila STÉVENIN, agente di polizia municipale del Comune di GRESSONEY-SAINT-JEAN.**

pag. 479

**Decreto 4 gennaio 2006, n. 4.**

**Riconoscimento della qualifica di agente di pubblica sicurezza al Sig. Laurent GUICHARDAZ, agente di polizia municipale del Comune di COGNE.**

pag. 480

**Decreto 4 gennaio 2006, n. 5.**

**Riconoscimento della qualifica di agente di pubblica sicurezza al Sig. Maurizio GRAPPEIN, agente di polizia municipale del Comune di COGNE.**

pag. 480

**INSTITUTIONS SCOLAIRES**

**Arrêté n° 3 du 4 janvier 2006,**

**portant reconnaissance de la qualité de chargé de mission de service public au sens du septième alinéa de l'art. 50 de la loi régionale n° 29 du 1<sup>er</sup> septembre 1997 à des salariés de «Funivie Monte Bianco Spa» de COURMAYEUR préposés à la surveillance des accès aux remontées mécaniques de la Vallée d'Aoste.**

page 479

**UNITÉ SANITAIRE LOCALE**

**Délibération n° 4354 du 16 décembre 2005,**

**portant nomination des membres du Comité permanent**

**all'art. 24 dell'Accordo collettivo nazionale di lavoro del 23 marzo 2005 per la disciplina dei rapporti con i medici di medicina generale.**

pag. 504

#### URBANISTICA

**Comune di AVISE. Deliberazione 29 dicembre 2005, n. 39.**

**Variante non sostanziale al P.R.G.C. costituita dall'approvazione del progetto preliminare relativo ai lavori di sistemazione dell'area sportiva e ricreativa in loc. Cerellaz, adottata con deliberazione consiliare n. 31 del 30.08.2005.**

pag. 530

**Comune di ÉTROUBLES. Deliberazione 29 dicembre 2005, n. 53.**

**Approvazione variante non sostanziale n. 21 al P.R.G.C. – Ampliamento dell'area edificabile «C1» in località Vachéry e conseguente riduzione della zona agricola «E».**

pag. 533

**régional prévu par l'art. 24 de l'Accord collectif national du travail pour la réglementation des rapports avec les médecins généralistes du 23 mars 2005.**

page 504

#### URBANISME

**Commune d'AVISE. Délibération n° 39 du 29 décembre 2005,**

**portant approbation, au sens de l'art. 16 de la LR n° 11/1998, de la variante non substantielle du PRGC, adoptée par la délibération du Conseil communal n° 31 du 30 août 2005 et relative à l'avant-projet des travaux de réaménagement de l'aire sportive et récréative à Cerellaz.**

page 530

**Commune d'ÉTROUBLES. Délibération n° 53 du 29 décembre 2005,**

**portant approbation de la variante non substantielle n° 21 du PRGC, relative à l'extension de la zone constructible C1, à Vachéry, et à la réduction de la zone agricole E.**

page 533